



# CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI Năm A

The Solemnity of the  
Most Holy Trinity

Ngày 7 tháng 6  
năm 2020

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)  
[www.giaoxungoiloi.org](http://www.giaoxungoiloi.org)

### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

### Phó Tế:

Phêrô Nguyễn Đức Cường  
Vincent Đoàn Hồng Phúc  
Giuse Maria Phạm Harry Hưng  
Gioan Baotixita Hoàng Anh Dũng

### Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am - 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm - 1:00 pm

### Cổng vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

## THÁNH LỄ:

### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng  
832.640.9417

### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

#### Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

#### Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ  
832.247.5969

9:00 am Trần Đình Lộc  
832.794.5498

11:00 am Phạm Bình Hải  
281.299.4307

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm

\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

## CHÚA BA NGÔI

*Trong cuộc đời, có nhiều điều lạ lùng mà trí khôn hạn hẹp của người không bao giờ có thể hiểu thấu. Để diễn tả những thực tại lạ lùng ấy, cha ông chúng ta ngày xưa đã thách: Đó ai biết núi mấy cây, biết sông mấy khúc, biết mây mấy tầng. Đó ai quét sạch lá rừng, để ta khuyên gió, gió đừng rung cây. Đó ai biết đá mấy hòn, tua rua mấy chiếc, trăng tròn mấy đêm. Đó ai tát bể Đông khô, tắt sông Bô Đề, nhổ mạ cấy trên.*

Trong tất cả mọi thực tại tuyệt diệu khó hiểu của cuộc sống con người, có lẽ tình yêu là khó hiểu nhất: *Đó ai cắt nghĩa được tình yêu, có nghĩa gì đâu một buổi chiều...* Tình yêu của con người mà còn khó hiểu, thì tình yêu của Thiên Chúa lại càng khó hiểu hơn gấp ngàn vạn lần. Bởi vì, Thiên Chúa được gì khi tạo dựng nên chúng ta? Tại sao Chúa lại phải chịu chết để cứu chuộc chúng ta? Chỉ có tình yêu đích thực vô biên và vô vị lợi mới trao ban sự sống và tận hiến tất cả.

Lễ Chúa Ba Ngôi hôm nay cho chúng ta thấy được màu nhiệm tình yêu của Thiên Chúa. Và theo sự diễn tả của thánh Gioan, thì từ nguyên thủy đã có tình yêu và tình yêu qui hướng về Thiên Chúa, bởi vì Thiên Chúa chính là tình yêu. Và tình yêu đã nhập thể, đến sống giữa chúng ta. Chính Chúa Giêsu đã tỏ lộ ra cho loài người, như là Con Thiên Chúa. Đồng thời, trong Ngài chúng ta nhận Thiên Chúa là Cha và Chúa Thánh Thần như là người mẹ trao ban sự sống. Tuy chỉ là một, nhưng Ngài lại có Ba Ngôi, đó là Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Chúa Cha là Đấng hướng dẫn toàn bộ

cuộc sống con người và lịch sử thế giới. Chính Ngài đã trao ban cho Chúa Con sức mạnh dẫn đưa con người và thế giới trở về với Ngài, theo chương trình tình yêu nguyên thủy của thời tạo dựng.

Khi vâng lời Chúa Cha trong mọi sự, Chúa Con sửa chữa cho nhân loại khỏi án phạt sự chết và khỏi một cuộc sống xa lìa Thiên Chúa, cũng như nổi loạn chống lại thánh ý Ngài. Đồng thời, Chúa Cha còn hướng dẫn cuộc sống của các Kitô hữu và của Giáo Hội, dân riêng mới của Ngài, qua sự hiện diện và hoạt động của Chúa Thánh Thần, Đấng trợ giúp con người hiểu biết sự thật toàn vẹn. Nghĩa là hiểu biết và chấp nhận chương trình yêu thương và cứu độ mà Thiên Chúa đã có đối với con người và thế giới.

Tuy nhiên, ở đây cũng như trong thời tạo dựng, Thiên Chúa hoàn toàn tôn trọng sự tự do của mỗi người chúng ta. Ngài để cho chúng ta được tự do quyết định chấp nhận hay khước từ chương trình cứu độ đầy yêu thương ấy. Chính vì thế, như một câu danh ngôn đã bảo: Hãy tự cứu lấy mình, rồi trời sẽ cứu. Con người nắm giữ vận mạng trong chính lòng bàn tay của mình. Hay như lời thánh Augustinô đã nói: Khi tạo dựng nên chúng ta, Thiên Chúa không cần hỏi ý kiến chúng ta, nhưng để cứu độ chúng ta, Ngài cần chúng ta ưng thuận và cộng tác với Ngài, bởi vì Ngài sẽ không thể cứu độ chúng ta, nếu như chính bản thân chúng ta lại không muốn. *nữ* trong đó có Đức Mẹ Chúa Giêsu và với những anh em của Ngài. Nhờ đó, mà cuộc đời và bản thân chúng ta mỗi ngày một đổi mới.

<http://www.gplongxuyen.org>

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Cao Diệp Emily

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Vũ Hữu Thụ 832.247.5969

### Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Catherine Thủy 832.451.0397

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Lê Quyên 281.943.4255

### Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

### Cursillo

Phan Minh Phương 713.301.6092

### Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Trí 713.478.7497

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### ĐẠI LỄ MÌNH MÁU THÁNH CHÚA

Chúa Nhật, ngày 14 tháng 6, sau Thánh Lễ 7 giờ tối sẽ có cung nghinh và châu Thánh Thể ở trong Nhà Thờ.

### CÁC THÁNH LỄ TRÊN MẠNG

Xin lên trang mạng (website) của Giáo Xứ: [www.giaoxungoiloi.org](http://www.giaoxungoiloi.org). Tổng Giáo Phận Galveston-Houston: [www.archgh.org](http://www.archgh.org). Thánh Lễ Đức Thánh Cha Phanxicô cử hành: [www.vaticannews.va](http://www.vaticannews.va)

### THÁNH LỄ TẠI GIÁO XỨ

#### THÁNH LỄ HẰNG NGÀY

- 7 giờ sáng, thứ Hai đến thứ Bảy
- 7 giờ tối, thứ Tư, thứ Năm và thứ Sáu

#### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- 6 giờ chiều, thứ Bảy (thay cho Chúa Nhật)
- 7 giờ, 9 giờ, 11 giờ sáng và 7 giờ tối Chúa Nhật

Theo chỉ thị của Đức Hồng Y, để phòng ngừa lây nhiễm bệnh dịch cho chính mình hoặc những người chung quanh, những ai đến khuôn viên nhà thờ, phải theo các quy định sau đây:

- Mọi người phải đeo khẩu trang trong khuôn viên giáo xứ, ngay cả lúc tham dự thánh lễ.
- Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet (2 mét) giữa mình với mọi người.
- Không tụ họp trước và sau thánh lễ.
- Theo sự điều hành của Ban Trật Tự và những người hướng dẫn trong các thánh lễ.

Những người vào trường hợp sau đây, xin vui lòng ở nhà, không đến nhà thờ tham dự thánh lễ:

- Nếu đang yếu hoặc có bệnh.
- Nếu hệ thống miễn nhiễm yếu hay dễ bị bệnh.
- Nếu trên 65 tuổi.
- Nếu không yên tâm đi lễ vì sợ lây nhiễm bệnh dịch corona.

### DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng.

### NHÀ HÀNG VÀ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ GIÁO XỨ

Khách hàng đến các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại sẽ ủng hộ một phần tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ. Các RECEIPT có thể trao cho Văn Phòng Giáo Xứ hoặc bỏ vào giỏ quyên tiền hay thùng khăn để cuối nhà thờ.

#### Các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ Giáo Xứ:

- Nhà Hàng Hải Cảng - 10%
- Đức Thành, Khô Bò - 10%
- SureMeal - 10%

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$11,029 Mỹ kim. Trong thời gian bệnh dịch, sẽ không chuyển giỏ thu tiền trong Thánh Lễ. Các đóng góp hằng tuần, xin bỏ vào giỏ thu tiền ở bên cạnh giếng rửa tội trước hoặc sau Thánh Lễ. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và  
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

### CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

#### Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

#### Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

#### Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

#### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

#### LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

#### Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

### ĐẶC TRÁCH

#### Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

#### Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

#### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

#### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591

Đoàn Hằng

#### Ban Xã Hội

Nguyễn Văn Bản 281.565.1185

#### Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

#### Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

## KINH CẦU ĐỨC MẸ TRONG CƠN ĐẠI DỊCH DO ĐTC PHANXICÔ



Cùng với kinh cầu nguyện với Đức Mẹ đã được Đức Thánh Cha đọc trong video trong Thánh lễ do Đức Hồng y Giám quản Roma cử hành tại đền thánh Đức Mẹ Tình yêu Chúa ngày 11/03 vừa qua, Đức Thánh Cha đề nghị thêm một kinh nguyện để các tín hữu cầu nguyện trong tháng 5, xin Đức Mẹ bảo vệ thế giới khỏi đại dịch.

*“Lạy Mẹ Thiên Chúa, chúng con tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.”*

*Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, trong tình cảnh bị thương hiện tại, đầy đau khổ và lo lắng đang siết chặt thế giới, chúng con chạy đến với Mẹ và tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.*

*Lạy Đức Trinh nữ Maria, xin thương xót ghé mắt đoái nhìn chúng con đang trong đại dịch virus corona; xin an ủi những người mất mát và than khóc người thân của họ đã qua đời, đôi khi được an táng cách đau lòng. Xin nâng đỡ những người đang lo lắng cho các bệnh nhân, những người mà vì để tránh lây nhiễm, họ không thể ở gần bên. Xin ban sự tin tưởng tin thác cho những ai đang lo lắng vì tương lai không chắc chắn và vì các hậu quả kinh tế và việc làm.*

*Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, xin cầu cùng Chúa Thiên Chúa là Cha thương xót cho chúng con, để thử thách này chấm dứt, đồng thời chân trời hy vọng và bình an sẽ trở lại. Như ở Cana, xin Mẹ cầu khẩn cùng Con Thiên Chúa của Mẹ, xin Người an ủi gia đình của các bệnh nhân và nạn nhân; và mở lòng họ với sự tin tưởng.*

*Xin bảo vệ các bác sĩ, y tá, nhân viên y tế, tình nguyện viên, những người đang ở*

*tuyến đầu trong tình trạng khẩn cấp này và đang liều mạng sống của mình để cứu những sự sống khác. Xin đồng hành với nỗ lực anh hùng của họ và ban cho họ sức mạnh, lòng nhân và sức khỏe.*

*Xin ở gần bên những người ngày đêm trợ giúp các bệnh nhân và ở cạnh các linh mục, những người với sự quan tâm mục vụ và dân thân Tin Mừng, đang tìm cách giúp đỡ và hỗ trợ tất cả mọi người.*

*Lạy Đức Trinh nữ thánh thiện, xin soi sáng tâm trí của các nhà khoa học, giúp họ tìm ra giải pháp phù hợp để chiến thắng virus này.*

*Xin trợ giúp các nhà lãnh đạo các quốc gia, để họ hành động với sự khôn ngoan, quan tâm và quảng đại, giúp đỡ những người thiếu những điều cần thiết cho cuộc sống, hoạch định các giải pháp xã hội và kinh tế với tầm nhìn xa và với tinh thần liên đới.*

*Lạy Mẹ Maria rất thánh, xin đánh động các lương tâm để thay vì những số tiền khổng lồ được dùng trong việc tăng cường và hoàn thiện các vũ khí, được dùng để thúc đẩy các nghiên cứu đầy đủ nhằm ngăn chặn thảm họa tương tự trong tương lai.*

*Lạy Mẹ rất yêu dấu, xin làm cho mọi người trên thế giới được gia tăng cảm thức mình cùng thuộc về một đại gia đình duy nhất, ý thức về mối liên hệ nối kết tất cả mọi người, để với tinh thần huynh đệ và liên đới, chúng con trợ giúp bao nhiêu người đang sống trong nghèo đói và làm than. Xin khuyến khích sự kiên vững trong đức tin, bền chí trong phục vụ và liên li trong cầu nguyện.*

*Lạy Mẹ Maria, Đấng An ủi những người đau khổ, xin ôm lấy các con cái đang gặp hoạn nạn của Mẹ và xin Chúa can thiệp bằng bàn tay quyền năng của Người để giải thoát chúng con khỏi đại dịch khủng khiếp này, để đời sống bình thường có thể trở lại trong thanh bình.*

*Chúng con phó thác cho Mẹ, Đấng chiếu sáng trên hành trình của chúng con như dấu chỉ của ơn cứu độ và hy vọng, ôi khoan thay, ôi nhân thay, ôi Đức Trinh Nữ Maria dịu hiền. Amen.*

(REI 25/04/2020)

<https://www.vaticannews.va/>

# SUY NIỆM TUẦN LỄ CHÚA BA NGÔI. A

(Ga 3:16-18)  
**MÀU NHIỆM.**

Ba Ngôi một Chúa nhiệm màu,  
Ai mà thấu hiểu, cao sâu tầng trời.  
Ngước nhìn vũ trụ tuyệt vời,  
Muôn ngàn tinh tú, bầu trời bao la.  
Tôn thờ Thiên Chúa, Ngôi Cha,  
Tạo nên muôn vật, hải hà trùng dương.  
Ngôi Hai Con Một mở đường,  
Yêu thương mạc khải, tình tường trí khôn.  
Loài người có xác có hồn,  
Muôn loài thụ tạo, kính tôn Chúa Trời.  
Giê-su giảng thế làm người,  
Ban ơn cứu độ, cho người Chúa yêu.  
Ai tin nhận lãnh thiên triều,  
Chối từ, luận phạt, tự kiêu phí đời.  
Nhân Danh Con Một cao vời,  
Trung gian giao kết, mọi người với Cha.  
Tình yêu phát xuất Ngôi Ba,  
Thánh Thần Phù Trợ, ngợi ca muôn đời.  
Ba Ngôi màu nhiệm cao vời,  
Phụng thờ kính mến, đời đời hát khen.

Khi chúng ta làm dấu thánh giá là chúng ta tuyên xưng màu nhiệm một Chúa Ba Ngôi, nhân danh Cha và Con và Thánh Thần. Dấu thánh giá là bảo chứng tình yêu của Ba Ngôi Thiên Chúa. Đây là màu nhiệm cao trọng nhất trong đạo. Chúa Giêsu đã mặc khải cho chúng ta hiểu biết về Chúa Cha nhân hậu và Chúa Thánh Thần là nguồn tình yêu.

Tin vào Thiên Chúa Ba Ngôi là một màu nhiệm mà con người không thể hiểu thấu. Đây là màu nhiệm tình yêu trong gia đình Thiên Chúa. Có nhiều người thắc mắc là tại sao ba ngôi mà là một Chúa hay một Chúa mà là ba ngôi. Vậy là ba Chúa hay một Chúa.

Lại có người mạnh miệng nói rằng tôi không thể chấp nhận, nếu tôi không được giải thích tường tận. Không có ai giải thích cho tôi hiểu, tôi sẽ không tin. Rồi có một linh mục gợi ý nói rằng vậy ông bạn có tin vào mặt trời không? Ông trả lời: Có chứ! Linh mục nói những tia nắng xuyên qua cửa kính đổ đến từ mặt trời, ở cách xa chúng ta 90 triệu dặm. Chúng ta cảm nhận sức nóng từ cả tia nắng và mặt trời. Ba Ngôi giống như thế. Mặt trời là Thiên Chúa Cha, sai Con của Ngài là tia nắng. Từ mặt trời và tia nắng liên kết tạo ra sức nóng như Chúa Cha và Chúa Con liên kết với Chúa Thánh Thần. Ông bạn giải thích thế nào?

Giải thích thế nào cũng chỉ là một chút vén mở về màu nhiệm một Chúa Ba Ngôi. Hình ảnh Chúa Ba Ngôi đậm nét trong tất cả các sinh hoạt của vũ trụ. Từ những cảnh vật vô tri, đến các loài thảo mộc và các loại động vật khác nhau hiện hữu đều phản ánh sự hiện diện của Thiên Chúa. Màu nhiệm cao trọng này không xa vời để chúng ta mà chiêm ngắm, nhưng là một màu nhiệm chan hòa trong yêu thương của đời sống để cảm nghiệm. Thiên Chúa chia sẻ tình yêu của Ba Ngôi trong chính cuộc sống của mỗi người.

Mỗi người đều được chia sẻ tình yêu trong gia đình Thiên Chúa Ba Ngôi. Phản ánh qua tình yêu của người cha, người mẹ và con cái trong gia đình. Càng kết hợp chặt chẽ trong tình yêu,

chúng ta càng tìm thấy niềm an vui và hạnh phúc.

Trong Ba Ngôi Thiên Chúa, Chúa Cha tác tạo muôn loài muôn vật, Chúa Con cứu chuộc và Chúa Thánh Thần thánh hóa. Xin thánh hóa chúng con trong tình yêu và chân lý. Chúng con tôn thờ Chúa, chúng con chúc tụng Chúa và chúng con cảm tạ Chúa mãi muôn đời.

## TUẦN 10 MÙA THUỞNG NIÊN THỨ HAI Mt. 5: 1-12

Chúng ta tiếp tục suy niệm Phúc âm theo thánh Matthêu. Chúa Giêsu lên núi giảng về tám mối phúc thật. Tám mối phúc là Hiến chương Nước trời đề cao sự khó nghèo, hiền lành, hay than khóc, đói khát công chính, có lòng thương xót, có lòng trong sạch và kiến tạo hòa bình. Chúa cũng chúc phúc cho những người bị bách hại vì lẽ công chính và bị lăng nhục bắt bớ. Đây là những mối Phúc Thật.

Hạnh phúc đích thực là người tín hữu là được ở trong nước Chúa. Những mối phúc thật của Chúa đi ngược dòng với các phúc giả của thế gian. Người đời tìm sự giàu sang phú quý vì đó là nguồn hạnh phúc của họ. Hạnh phúc của người đời là thú vui, là sự thỏa mãn những dục vọng và là những ăn chơi phung phí. Họ quan niệm cuộc sống là để hưởng thụ. Có ba điều là danh, lợi và thú, họ dùng mọi phương cách để đạt tới.

Chúa Giêsu dẫn chúng ta đến nguồn phúc thật. Đối với quan niệm ở đời, xem ra những phúc thật đúng là sự mất mát, đau khổ, bất công phải chịu, bị lép vế và bị thiệt thòi trong cuộc sống. Đôi khi còn bị lăng nhục và phỉ báng vì lẽ công chính. Chúa hứa cho phần thưởng sung mãn ngày sau trên trời.

Lạy Chúa, xin cho chúng con biết lắng nghe lời Chúa và quyết sống theo tinh thần của tám mối phúc thật. Nếu chúng con thi hành được một mối cũng là hạnh phúc rồi.

## THỨ BA Mt. 5: 13-16

Chúa Giêsu nói với các môn đệ: *Các con là muối đời và các con là ánh sáng thế gian.* Muối để ướp mặn giữ cho cá thịt được tươi tốt. Nếu muối ra lạt, không còn sử dụng vào việc chi nữa, chỉ ném ra ngoài cho người ta chà đạp. Hình ảnh muối và ánh sáng rất cụ thể trong đời sống hằng ngày. Chúa dùng ẩn dụ so sánh rất dễ hiểu. Các môn đệ của Chúa phải là muối ướp đời và là ánh sáng chiếu dọi vào nơi tối tăm.

Các môn đệ bước theo Chúa, các ngài sẽ rao giảng về Chúa. Sống gương mẫu trong niềm tin, trông cậy và yêu mến. Các ngài phải trở nên mẫu mực và gương sáng trong đời sống tông đồ. Theo Chúa, các ngài sẽ là những người đầu tiên sống lời Chúa dạy. Thế gian bị hòa nhiễm trong nhiều thói hư tật xấu. Vì cuộc sống bon chen, nhiều người đã mất đi những cảm tình yêu thương đồng loại. Họ cần được ướp mặn lại tình Chúa và tình người.

Các môn đệ phải là ánh sáng đặt trên giá để mọi người soi chung. Đặt trên giá cần phải có ánh sáng dọi chiếu ra chung quanh để mọi người nhìn thấy việc lành mà ngợi khen Cha trên trời. Chúng ta là môn đệ của Chúa qua phép Rửa tội, chúng ta cũng phải là muối men trong đời và là ánh sáng chiếu soi vào

bóng đêm. Chúng ta cần ướp mặn môi trường chúng ta đang sống để những việc làm của chúng ta sẽ là dấu chỉ sự hiện diện của Chúa. Lạy Chúa, xin cho chúng con nên muối mặn ướp đời và ánh sáng chiếu soi khắp nơi.

### **THỨ TƯ Mt. 5: 17-19**

Chúa Giêsu nói với các môn đệ rằng: *Các con đừng tưởng Thầy đến để bãi bỏ lề luật hay các tiên tri. Thầy không đến để bãi bỏ nhưng kiện toàn.* Vì có một số luật sĩ và biệt phái thường phê phán cách giữ luật của các môn đệ Chúa. Họ nghĩ rằng Chúa đến để thay đổi và bãi bỏ luật lệ. Có hai thứ luật chúng ta cần phân biệt, luật của Chúa và luật của con người.

Luật của Chúa là vĩnh cửu, không thay đổi bất kỳ trong hoàn cảnh nào. Luật Chúa áp dụng phổ quát cho tất cả mọi người. Đây chính luật của lương tâm, Thiên Chúa đã đặt trong mọi con người. Chúa ban lề luật cho ông Môisen, tuy rằng luật đã có trên ba ngàn năm, giới luật của Chúa vẫn có một giá trị trường cửu. Giới luật đó giúp con người sống thành người hơn.

Còn luật do con người tạo ra chỉ áp dụng trong thời gian và tùy theo chế độ. Luật này có thể thay đổi bất cứ lúc nào. Luật này chỉ phục vụ con người sống trong môi trường nào đó. Mỗi nước, mỗi dân tộc và mỗi nhóm hội có những luật lệ riêng áp dụng cho dân của mình.

Chúa đến là để kiện toàn các giới luật và đưa con người về cốt lõi của luật. Luật tạo ra vì con người và giúp con người nhận ra nhân vị của mình để đối xử với nhau như con người. Luật quan trọng nhất Chúa Giêsu đã lồng vào các khoản luật đó là luật yêu thương.

### **THỨ NĂM Mt. 5: 20-26**

Chúa Giêsu nói với các môn đệ: *Nếu các con không công chính hơn các luật sĩ và biệt phái, thì các con chẳng được vào nước trời.* Luật sĩ và biệt phái là những thầy dạy trong dân. Họ rất hãnh diện về vai trò lãnh đạo của họ. Họ nghĩ họ có quyền giải thích luật và sống theo luật họ đã làm ra. Quan sát bên ngoài họ là những người rất chừng chạc và có uy tín nhưng trong lòng có lẽ còn nhiều uẩn khúc. Nên Chúa nói với các môn đệ phải sống công chính hơn họ.

Chúa Giêsu rất coi trọng con người vì họ được dựng nên giống hình ảnh Thiên Chúa. Họ có nhân vị và phẩm cách của con người. Một loài thụ tạo cao vượt hơn mọi loài thụ tạo. Họ cần được tôn trọng trong bất cứ hoàn cảnh nào. Chúa không phân biệt họ giàu hay nghèo, cao sang hay bần cùng, nam hay nữ, người lớn hay trẻ em. Mỗi người đều là con của Chúa. Chính Chúa ban quyền sống cho từng người.

Chúa không cho quyền ai được làm nhục kẻ khác. Không gọi anh chị em là ngốc, là khùng điên, không được làm hại hay giết người. Ngay cả khi chuẩn bị dâng lễ trên bàn thờ mà sự nhớ có người anh em bất bình, thì hãy để của lễ đó về làm hòa với anh em trước đã. Chúa rất coi trọng tình nghĩa giữa anh chị em với nhau.

Lạy Chúa, xin giúp chúng con biết tôn trọng sự sống trong mọi khía cạnh và giúp nhau vun trồng sự sống nên tốt hơn.

### **THỨ SÁU Mt. 5: 27-32**

Chúa Giêsu dạy các tông đồ về đức trong sạch, Chúa nói: *Thầy bảo các con, hễ ai nhìn phụ nữ để thỏa lòng dục, thì đã ngoại tình trong lòng người ấy rồi.* Chúa Giêsu biết những nhu cầu dục vọng trong thân xác của con người. Con người là chủ thân xác của mình. Tất cả các giác quan sẽ giúp con người sống hoàn thiện hơn.

Trong cuộc sống văn minh hiện đại, con người đề cao tự do luyện ái và tự do tính dục. Tại các trường học Trung Học từ rất sớm, họ đã dạy cho các học sinh về sự phát triển của con người qua các thời kỳ khác nhau. Các nhà giáo dục chủ trương mở mà không rào. Một cách nào đó họ khuyến khích tự do tình dục và giúp cung cấp những dụng cụ tránh hậu quả đưa đến thai nghén. Các nhà giáo dục công cộng không còn bèn nhay về vấn đề luân lý tình dục.

Lời Chúa muôn ngàn đời vẫn là lời nhắc nhở khẩn thiết nhất. Cái gì cũng có nguyên nhân của nó. Con người thời đại này có đầy đủ phương tiện để truy tìm và thỏa mãn thú vui xác thịt qua nhiều hình thức. Nhưng tất cả những thú vui chóng qua đó sẽ để lại một hậu quả không tốt và làm băng hoại đời sống luân lý của con người.

Lạy Chúa, lời của Chúa luôn là một mời gọi con người trở về với nguồn thánh thiện là chính Thiên Chúa. Xin Chúa thêm sức mạnh cho chúng con chống trả các cám dỗ về xác thịt.

### **THỨ BẢY Mt. 5: 33-37**

Chúa nói với các môn đệ: *Đừng thề chi cả; đừng lấy trời mà thề, vì trời là ngai Thiên Chúa, đừng lấy đất mà thề, vì đất là bệ chân Ngài.* Lời nói của các con: *Có phải nói có, không thì nói không, thêm điều đặt truyện là do ác thần mà ra.* Điều răn thứ tám, Chúa dạy rằng chớ làm chứng dối. Thề thốt là do sự dữ trong lòng. Sự thật thì thẳng ngay, dối trá thì quanh co.

Chúa dạy rằng có thì nói có, không thì nói không. Sao ở thế gian có lắm điều bịa đặt hay suy đoán để kết tội cho người khác thế. Có nhiều khi suy bụng ta ra bụng người. Rồi nghĩ rằng ai cũng xấu bụng như mình. Thần của sự gian dối đã nhập vào thế gian. Ngay các trẻ em còn nhỏ cũng đã biết nói dối. Nói dối để tránh khỏi bị phạt và bị bắt lỗi. Thế rồi nói dối này kéo theo nói dối khác để che lấp sự thật và trở thành một giây nói dối.

Chúa nói đừng thề thốt chi cả. Có sao nói vậy đừng thêm bớt. Thêm bớt là do lòng tà mà ra. Miệng lưỡi có thể đưa đến giết người. Lưỡi còn sắc bén hơn dao hai lưỡi, vì lưỡi không xương lắt léo nhiều đường. Nhiều khi chính lưỡi của mình làm khổ mình, khi phát biểu không đúng nơi đúng lúc hay phát biểu sai lầm.

Lạy Chúa, Chúa ban cho chúng con miệng lưỡi để chúng con ca ngợi Chúa. Xin đừng để sự gian dối trên môi miệng của chúng con. Chúng con dâng lời cảm tạ Chúa muôn đời.

**Lm. Giuse Trần Việt Hùng**



## THE SOLEMNITY OF THE MOST HOLY TRINITY, CYCLE A



### **First Reading:** *Exodus 34:4b-6,8-9*

Moses pleads for God's mercy on Mt. Sinai.

### **Responsorial Psalm:** Daniel 3:52-56

We praise God who is exalted above all forever.

### **Second Reading:** *2 Corinthians 13:11-13*

Paul urges the Corinthians to live in peace with one another and with God.

### **Gospel Reading:** *John 3:16-18*

God sent his Son into the world to save the world.

### **Background on the Gospel Reading**

This week we return to the liturgical season of Ordinary Time. This Sunday and next, however, are designated as solemnities—special days that call our attention to central mysteries of our faith. Today on Trinity Sunday we celebrate the mystery of the Holy Trinity, one God in three persons.

Today's Gospel is from the beginning of John's Gospel. The passage we read follows Jesus' conversation with a Pharisee, Nicodemus, about what it means to be born of both water and the spirit. Nicodemus approaches Jesus at night and acknowledges Jesus as a teacher from God. Jesus tells him that only those who are born from above will see the Kingdom of God. Nicodemus misunderstands and questions how a person can be born more than once.

Jesus tells Nicodemus that no one can enter the Kingdom of God without being born of water and Spirit. Jesus is essentially explaining Baptism, which we celebrate as a sacrament today. Yet Nicodemus, we are told, still does not understand what Jesus is saying. Jesus continues by testifying to the need to be born from above so that one might have eternal life.

After the dialogue with Nicodemus, the author of the Gospel offers his own explanation of Jesus' words. This is what we read in today's Gospel, John 3:16-18.

In the context of today's focus on the mystery of the Holy Trinity, the reading calls our attention to the action of God, who reveals himself in three persons: God the Father, Jesus the Son, and the Holy Spirit. God the Father, out of love for the world, sent his Son into the world in order to save it. Through the death and resurrection of the Son, we have been given the gift of the Holy Spirit. As three persons, God acts always as a God of love; he does not condemn the world but acts to save it.

The Gospel also calls attention to the response that is required of us. God's love for us calls us to respond in faith by professing our belief in God's son, Jesus, and the salvation that he has won for us. This profession of faith is a sign of the work of the Holy Spirit in our lives.

### **Family Connection**

Because of God's great love for us, he sent his Son, Jesus, to save the world. Jesus, in turn, sent the Holy Spirit so that our faith in God and his love would be strengthened. The nurturing experiences of family life also help us to understand and have faith in God's love.

Create a family poster together showing all the ways in which your family experiences God's great love. Use symbols, pictures, and words to show how you have seen God at work in your family life and in our history. Then read together today's Gospel, John 3:16-18. Pray together, thanking God for his gift of love. Conclude by praying the Glory Be to the Father or today's Psalm.

[www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

### **HẢI CẢNG SEAFOOD RESTAURANT**

11768 Bellaire Blvd.  
Houston, TX 77072  
281.564.4288

Sun-Thurs: 10am – 10pm  
Fri-Sat: 10am – 11pm



Khách hàng mua các sản phẩm của công ty SUREMEAL & SUPPLEMENT DEPOT (Chỉ áp dụng khi mua từ hãng Suremeal & Supplement Depot qua tổng đài 1800 290 6075 hoặc từ [www.suremeal.com](http://www.suremeal.com) và [www.ThuocBo.com](http://www.ThuocBo.com)) xin mang RECEIPT về cho Giáo Xứ.

Chúng tôi sẽ ủng hộ 10% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.

[facebook.com/suabotsuremeal/](https://facebook.com/suabotsuremeal/)





**N & N Skin Care**

- ♦ N&N Signature Facial
- ♦ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ♦ Micro-Dermabrasion
- ♦ Diamond Dermabrasion
- ♦ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell



**Sapphire**  
FAMILY DENTISTRY



Dr. Đoàn Hoàng Dr. Johnny Trính

16717 W. Airport Blvd, Ste 130  
Richmond, TX 77407  
832.304.1222 832.860.5670 (Tiếng Việt)

Chuyên Dăm Trách:

Nha khoa người lớn • Nha khoa trẻ em  
Nha khoa tổng quát • Nha khoa thẩm mỹ  
Implant, chữa nướu răng, trám răng, bọc răng,  
niềng răng, làm trắng răng

Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp

**Đức Thành, Khô Bò**

Khô bò  
Các loại mứt khô  
Tôm khô Louisiana  
Cá đù một nắng  
Các loại nước mát

11360 Bellaire Blvd, Suite 850  
Houston, TX 77072  
281.564.8899

**PROGRESSIVE**  
TWFG\_Son Pham Insurance

Bảo hiểm nhà • Xe  
Cơ sở thương mại • Sức khỏe

8052 Boone Rd  
Houston, TX 77072  
832.739.9099 Fax: 281.478.6382

**GRAND EYE CARE**  
Life Is Grand  
See Your Grand New Style



Jennifer Bui, O.D.

4828 Waterview Town Center #300  
Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem  
Dr. Across from Academy  
Richmond, TX 77407  
832-224-2667

Mon - Fri 9am - 6pm Saturday 9am - 3pm

**State Farm**



**Cindy Nguyễn**  
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại



• Financial strategies built just for you.  
• Business retirement plan.  
• 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...  
• Required minimum distributions (RMDs).  
• Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

2600 S. Gessner Rd, Suite 102  
Houston, TX 77083  
(281) 216-9999  
Thuy.Ngo@EdwardJones.com

**Edward Jones**  
MAKING SENSE OF INVESTING

edwardjones.com  
Member SIPC

12319 Bellaire Blvd., #500  
Houston, TX 77072  
(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)

**281 - 530 - 2484**



Thảo Nguyễn  
Customer Representative

**CẦN NHÂN VIÊN PHỤ VIỆC**  
Cần 2 người phụ việc ở tiệm rượu (FT/PT)  
Nhanh nhẹ, vui vẻ và biết tiếng Anh.  
Liên lạc 713-584-8291

**HOANG A/C**  
Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại  
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió  
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



**MY PLUMBING SERVICE**  
CERTIFIED BACKFLOW TESTER  
A/C Installation & Repair  
**JOHN TUAN DINH 832.654.6727**

**Trung Trương (Piano Ca Đoàn 11am)**  
Nhận dạy kèm Piano cho mọi lứa tuổi ở mọi trình độ  
Classical hoặc Modern.  
Liên lạc: Trung Trương: (346)310-4020  
John Trương: (346)310-4778  
Học viên có thể học thử một buổi đầu tiên và  
biết thêm thông tin chi tiết.

**SONP AGENCY**  
your local agency

**Khai thuế cá nhân  
và Thương mại**

Tận tâm • Uy tín • Chất lượng

8052 Boone Rd Houston, TX 77072  
832.739.9099 Fax: 281.478.6382

**KRISTINE INS AGENCY**  
9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099



Kristine Nguyễn

Auto ♦ Life ♦ Home  
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell  
knguyen@greenwayagent.com

**Carriers We Represent**





**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BÀN TIN MỤC VỤ**

## Đặc Hương

**Giò Chả**

**281.988.6155**

Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

## HI-TECH DENTAL CARE

**Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen**



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

**10515 Bellaire Blvd, Ste K**

**Houston, TX 77072**

(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)

**281-495-4444**



## Rosemary's Garden

**NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương**

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- **Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



**14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151**

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@GMAIL.COM  
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM

## Tiffany Thu Nguyễn

**Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral**

*Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lãi.  
\*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí\**

**Dignity**

LIFE WELL CELEBRATED

• Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanye.nguyen@dignitymemorial.com  
website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



24 Hour  
Customer Services

## NGUYEN VAN THI (Tony)

Agent

**Allstate Insurance Company**

11110 Bellaire Blvd., Suite 105  
Houston, TX 77072

Phone: 281.495.5800

Fax: 281.495.5801

Email: ThiNguyen@Allstate.com

**Auto - Home - Business & Life**

## KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: [kyservices9@gmail.com](mailto:kyservices9@gmail.com)

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

**\$10.00 for Single person tax filing with  
annual income less than \$10,000**

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:  
C-Corporation  
S-Corporation  
Partnership, LLC  
Sole Proprietorship.  
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:  
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.  
  
Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

## LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH

**THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI**

**Mỗi tuần tập 2 ngày**

**thứ ba và thứ năm**

**từ 6:45pm tới 8:45pm**

**tại Hội Trường Mẫu Tâm  
thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.**

**B.S. Phạm Ánh phụ trách**

**Ghi tên miễn phí tại lớp học.**



**Ocean Star 832-509-4878**

[vi@oceanstaragency.com](mailto:vi@oceanstaragency.com)

Đại diện nhiều hãng bảo  
hiểm Medicare, nhà, xe...

**Chọn bảo hiểm tốt,  
giá thấp**

6201 Bonhomme Rd Ste 290N-J Houston, TX 77036

[www.oceanstaragency.com](http://www.oceanstaragency.com)

**HƯƠNG XUÂN TOFU**

8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072

\* Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày  
\* Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản

Xin gọi: **832.581.5180 & 281.416.6231**

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mượn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER

\*Không cần chứng minh  
lợi tức hoặc credit xấu\*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẦN DOWN 3.5%**



**Christine Quỳnh** NMLS 268981

[www.ABRealtyMortgage.com](http://www.ABRealtyMortgage.com)



**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**

**TIRE & AUTOMOBILES**



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

**Don Trương**  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866